

## Семантика и дистрибуция лёгкого глагола *pərak* ‘бросить’ в чувашском языке<sup>1</sup>

Фёдор Валентинович Голосов, НИУ ВШЭ, г. Москва

В чувашском языке есть так называемые сложные глаголы — конструкции из двух глагольных форм, описывающие одно событие. Сложный глагол состоит из глагола в форме деепричастия, задающего лексические свойства ситуации (лексического глагола), и грамматикализованного вершинного глагола, задающего некоторые грамматические свойства конструкции (лёгкого глагола), как в (1).

Семантике и лексической сочетаемости лёгких глаголов в чувашском языке посвящён ряд работ, см., в частности, [Шлуинский 2006, Лебедев 2016, Голосов 2019а]. Наш доклад будет посвящён более подробному описанию семантики и селективных ограничений, а также анализу глагола *pərak* ‘бросить’, образующего предельные сложные глаголы:

- (1) *vaɕə avdan-a pər minut (xoʃ-in-dze// \*xoʃ-i) pula-za pərak-ri-ə*  
В. петух-ОБЈ один минута период-Р\_3-ЛОС период-Р\_3 душить-CV\_SIM бросить-PST-3SG  
‘Вася задушил петуха за минуту/\*Вася душил петуха минуту.’

Примеры для исследования были собраны методом элицитации в ходе экспедиций в село Малое Карачкино республики Чувашия 2019 – 2020 гг. Все обобщения касаются исключительно малокарачкинского диалекта.

Согласно [Голосов 2019а], *pərak* образует сложные глаголы от стативов, как в (2а), и от переходных процессов, как в (2б); дальнейшие наши обобщения будут касаться только второго типа контекстов:

- (2) а. *vaɕə ani-a jorat-sa pərak-ri-ə*  
В. А.-ОБЈ любить-CV\_SIM бросить-PST-3SG  
‘Вася влюбился в Аню’.  
б. *vaɕə tarelkə cəmər-ze pərak-ri-ə*  
В. тарелка разбить-CV\_SIM бросить-PST-3SG  
‘Вася разбил тарелку’.

Как было замечено в [Голосов 2019б], лёгкий глагол *pərak* сочетается только с теми переходными процессами, чей объект оказывается затронут (см., например, о понятии затронутости в [Norreg&Thompson 1980; Beavers 2011]). Более детальное исследование, однако, показывает, что *pərak* сочетается с глаголами разной степени затронутости (см. шкалу затронутости в [Beavers 2011]) с разным семантическим эффектом. Так, в сочетании с глаголами, описывающими квантованное изменение состояния (т. е. такими, у которых есть конкретная конечная точка в структуре события, максимально затронутыми по [ibid]), вклад *pərak* с точки зрения акциональности состоит лишь в предельной интерпретации:

- (3) *vaɕə oraba-ja joza-za pərak-ri-ə*  
В. телега-ОБЈ чинить-CV\_SIM бросить-PST-3SG  
‘Вася починил телегу’.

С градативами с открытой шкалой, которые относятся к группе глаголов, описывающих неквантованное изменение состояния (без фиксированной в структуре события конечной точки) по [ibid], *pərak* чаще всего сочетается в эксцессивных контекстах, т.е. когда действие осуществлено сверх меры:

<sup>1</sup> В данной научной работе использованы результаты проекта «Информационная структура и её интерфейсы: синтаксис, семантика, прагматика», выполненного в рамках Программы фундаментальных исследований НИУ ВШЭ в 2020 году.

- (4) *vaεə* *ʂa*                      ??(*itla*)                      *əzət-sa*                      *pərak-rʲ-ə*  
 В.    вода.OBJ                      совсем                      греть-CV\_SIM                      бросить-PST-3SG  
 ‘Вася перегрел воду’.

С глаголами, описывающими событие с потенциалом к изменению состояния по [ibid], *pərak* сочетается лексически ограниченно, однако если сочетается, то образует сложные глаголы, подразумевающие наличие некоторого деструктивного эффекта на объекте:

- (5) *vaε-a*                      *ěne*                      *těk-se*                      *pərak-rʲ-ə*  
 В.-OBJ                      корова                      бодать-CV\_SIM                      бросить-PST-3SG  
 ‘Васю корова забодала’.

Наконец, с глаголами, обозначающими событие без предполагаемого изменения состояния по [ibid], лёгкий глагол *pərak* не сочетается или сочетается очень плохо:

- (6) \**vaεə* *jor-a*                      *etle-ze*                      *pərak-rʲ-ə*  
 В.    песня-OBJ                      слушать-CV\_SIM                      бросить-PST-3SG  
 Ожидаемое значение: ‘Вася прослушал песню’.

Таким образом, глагол *pərak* не просто сочетается только с процессами с затронутым объектом, но и, по всей видимости, образует от них, насколько это возможно, сложный глагол с квантованным изменением состояния. Это видно по семантическим эффектам, оказываемым на глаголы с меньшей затронутостью, т. е. градативы с открытой шкалой и глаголы с потенциалом к изменению состояния.

Тем не менее вышеперечисленные семантические особенности лёгкого глагола *pərak* этим не исчерпываются. Так, в [Голосов 2019b] было замечено, что как минимум в некоторых случаях *pərak* образует сложные глаголы со значением ненамеренности действия, как в (7):

- (7) *vaεə* *petʲ-a* *podar-za*                      *pərak-rʲ-ə*  
 В.    П.-OBJ    топить-CV\_SIM                      бросить-PST-3SG  
 ‘Вася утопил Петю (ненамеренно)’.

Мы предполагаем, что эффект случайности возникает вследствие того, что сложные глаголы с *pərak* описывают события, нарушающие ожидаемый, естественный ход событий или выделяющиеся на его фоне – похожая семантика предлагается для конструкции *взять и сделать* в работе [Стойнова 2007], см. примеры типа (8):

- (8) *А он взял и сломал мою игрушку.* [Стойнова 2007: 162]

В пользу такого анализа говорит то, что как минимум некоторые глаголы с затронутым объектом плохо сочетаются с *pərak* в контексте обыденных, рядовых действий:

- (9) а. \*Нулевой контекст (просто констатация факта).  
 Контекст. Васе предстоит операция, и ему нельзя пить воду. Но он её всё-таки выпил.  
*vaεə* *ʂa*                      *ěε-se*                      *pərak-rʲ-ə*  
 В.    вода.OBJ                      пить-CV\_SIM                      бросить-PST-3SG  
 ‘Вася выпил воду’.
- б. <sup>ok</sup>*vaεə*                      *nargəməʂ*                      *ěε-se*                      *pərak-rʲ-ə*  
 В.    яд                      пить-CV\_SIM                      бросить-PST-3SG  
 ‘Вася выпил яд (случайно)’.

В своём докладе мы дадим более детальное описание семантических особенностей и селективных ограничений *pərak* и рассмотрим возможные пути для формального анализа, который, в частности, объяснял бы, как параметры затронутости объекта и внезапности действия соотносятся семантически и дистрибутивно. Также мы сделаем

особый акцент на том, насколько возможен анализ *pərak*, избегающий операций над структурой события лексического глагола в понимании [Ramchand 2008], то есть внешнесобытийный, и какие преимущества и недостатки есть у такого анализа.

### Литература.

- Голосов 2019а — Голосов, Ф. В. (2019). Синтаксис и семантика лёгких глаголь-телисизаторов в горномарийском и чувашском языках. Выпускная квалификационная работа студента 4 курса бакалавриата, НИУ ВШЭ.
- Голосов 2019б — Голосов, Ф. В. (2019). Легкий глагол-деинкрементализатор: грамматикализация чувашского глагола *prak* ‘бросить’ // В кн.: Шестнадцатая конференция по типологии и грамматике для молодых исследователей. Тезисы докладов. Санкт-Петербург, 21-23 ноября 2019 г. СПб.: ИЛИ РАН, 25-28.
- Лебедев 2016 — Лебедев, Э. Е. (2016). Акционсартовые значения сложновербальных аналитических форм в чувашском языке. Чебоксары: Чувашский государственный институт гуманитарных наук.
- Стойнова 2007 — Стойнова, Н. М. (2007). Конструкция *взять и сделать* в русском языке // Дудчук Ф.И., Ивлиева Н.В., Подобрывев А.В. (ред.). *Структуры и интерпретации: работы молодых исследователей по теоретической и прикладной лингвистике*. М.: Издательство Московского Университета, 144-171.
- Шлуинский 2006 — Шлуинский, А. Б. (2006). Акциональность и аспектуальный показатель: конструкция со вспомогательным глаголом *il-* в чувашском языке. Вестник Московского университета. Сер. 9, Филология, (1), 32-47.
- Beavers 2011 — Beavers, J. (2011). On affectedness. *Natural Language & Linguistic Theory*, 29(2), 335-370.
- Hopper&Thompson 1980 — Hopper, Paul J. and Thompson, Sandra A. (1980). Transitivity in grammar and discourse. *Language* 56:251–299.
- Ramchand 2008 — Ramchand, G. (2008). *Verb meaning and the lexicon: A first-phase syntax* (Vol. 116). Cambridge: Cambridge University Press.